



(1914)



(1968)



(1974)



(1994)



(2006)

ИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстоки

Альманах

Истоки

Выпуск № 6



ИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстоки

ИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстокиИстоки



История. Культура. Краеведение

ИСТОКИ

Альманах имени Н. Т. Турчина

№ 6

Новороссийск

2022

СЕРГЕЙ КОНЯШИН

Сергей Сергеевич Коняшин родился 26 августа 1983 г. в г. Гулькевичи Краснодарского края. В школьные годы, проведенные в Новороссийске, был постоянным автором детского издания «Парус». Публиковался в городских многотиражных газетах («Вечерний Новороссийск», «Новороссийский рабочий» и др.), литературных сборниках.



В 2000 г. окончил с золотой медалью СШ № 20 г. Новороссийска. Окончил факультет международной журналистики МГИМО (У) МИД России по специальности «Журналист-международник со знанием иностранных языков» (арабский и английский).

2005–2006 гг. – корреспондент военного телеканала «Звезда»; 2006–2010 гг. – редактор департамента информационных программ ОАО «Первый канал»; 2010–2013 гг. – секретарь-референт, атташе Посольства России в Йемене; 2013–2014 гг. – сотрудник Департамента Ближнего Востока и Северной Африки МИД России; 2014–2018 гг. – третий, затем второй секретарь Посольства России в Судане; 2019–2021 гг. – зав. консульским отделом Посольства России в Алжире. С июня 2021 по настоящее время – преподаватель английского языка в частной

школе Новороссийска.

Автор сборников стихов «Опустошение» (Новороссийск, 2004), «Предисловие» (М., Издательство «Авторская книга», 2014) и «Бригантина в песках» («ЛитРес», 2021); монографий «Информационное телевидение в политическом процессе постсоветской России» (М., Издательство «РСП», 2016, 304 стр.) и «Стереотипы в информационно-новостном управлении общественным мнением (на примере телевизионных СМИ)» (М., Издательство научной и учебной литературы «УРСС», 2017), а также ряда научных статей по проблематике воздействия аудиовизуальных СМИ на массовое сознание.

Стихотворения, очерки и эссе публиковались в альманахах, газетах и журналах Москвы, Новороссийска, Грозного, Архангельска и др.

Поэмы АРСУАГА ГЕРРА

«АЛЖИРСКИЙ РУБЕЖ» НОВОРОССИЙСКОГО ПИСАТЕЛЯ

Я алжирец. И как любой гражданин своей страны я воспитан на беспримерном подвиге наших героев антиколониальной борьбы. Бойцы-мученики (*ветераны* – по-вашему) всегда были и остаются для нас непревзойденным образцом храбрости, мужества и стойкости. Их подвиг позволил моей родине не только обрести свободу в тяжелейшей восьмилетней войне за независимость (1954–1962 гг.), но и сохранить Алжир как единую неделимую нацию, с достоинством смотрящую в будущее.

Поэтому мне весьма близки и понятны те чувства, которые овладевают русскими людьми 9 мая – в день Великой Победы вашего народа над мировым фашизмом. Уверен, они вполне могут сравниться с теми радостью и гордостью, которыми наполняются сердца моих соотечественников 1 ноября – в годовщину начала нашей революционной освободительной борьбы.

Пожалуй, в полной мере понять и почувствовать это мне помог военный роман «Последний рубеж», посвященный героическим страницам истории города-героя Новороссийска 1942-1943 гг.

Его автор – ваш земляк Сергей Кoniaшин, работавший в российском посольстве в Алжире – подарил мне свою книгу в канун Дня Победы в 2019 г. Она сразу заняла почетное место в моей домашней библиотеке. Ведь будучи преподавателем русского языка и литературы в одном из наиболее крупных и престижных алжирских университетов, я всегда активно интересовался историей России, ее литературой, а также культурой и традициями ее народов.

Получив роман с дарственной надписью автора, я сразу же с большим интересом прочел его. Книга мне очень понравилась. С одной стороны, я был впечатлен красотой русского языка в этом произведении, с другой – узнал много нового и ранее неизвестного мне об истории России.

Для не успевших пока прочесть «Последний рубеж» сообщу, что действие романа разворачивается на руинах небольшого черноморского города Новороссийска. Это название, скорее всего, мало о чем скажет рядовому алжирскому читателю. Мои соотечественники с удивлением узнавали от меня, что этот южный российский город был почти стерт с лица земли за время яростных боев с фашистскими оккупантами в 1942-1943 гг., но выстоял и не пустил врага дальше своих полностью разрушенных улиц.

Из курса мировой истории нам известно, насколько тяжелым было то время для России и ее народов. Каждый из героев «Последнего рубежа» переживает его по-своему. Одни демонстрируют беспримерные вершины стойкости и мужества, других охватывают страх и отчаяние, третьи сводят старые счеты или пытаются спасти свою жизнь с помощью обмана и предательства.



Однако для каждого из них, как и для многократно превосходящих войск вермахта, упорно рвущихся к Кавказу, жестокие бои у цементных заводов на восточной окраине Новороссийска – в чем-то и свой собственный последний рубеж, на котором предстоит сделать сложный, единственно правильный выбор.

В основу сюжетной линии положены судьбы двух совершенно не похожих друг на друга друзей, бойцов 305-го отдельного батальона морской пехоты – новоросийца Андрея Новицкого и эстонца Энделя Мэри. Чудом уцелевшие в смертельном бою на Балке Адамовича, они без колебаний отзываются на предложение своего командира майора Цезаря Куникова вступить в еще более жестокое сражение – дерзкий ночной десант на западный берег Цемесской бухты, на легендарную теперь Малую землю.

Местами роман пугал меня откровенной прямоотой в описании нацистских зверств и ужасов военного лихолетья, когда автор последовательно, страница за страницей, обнажал для меня страшную цену той войны и столь дорого доставшейся русскому народу победы. Произведение в равной степени не щадит ни своих героев, ни своих читателей, как будто невольно взглянувших на то, что больше никогда не должно повториться на нашей планете. Перелистнув послед-



нюю страницу романа, я поймал себя на мысли, что, наверное, именно так и должно выглядеть яркое напоминание, почему и благодаря кому мы имеем мирное небо над головой.

О том, что писатель Сергей Коняшин не только дипломат, но и журналист (по первой своей профессии), я узнал позже – и, честно говоря, не сильно этому удивился. Его умение одинаково тонко работать и с сухим фактом, и с живым словом, вкупе с его широкой эрудицией и прекрасным знанием истории своей малой родины, говорит само за себя со страниц «Последнего рубежа».

Однако был в моей заинтересованности его романом и иной – помимо познавательного – мотив. Будучи преподавателем русского языка и литературы, я не мог не анализировать произведение с лингвистической точки зрения. Ведь я порой яснее иных иностранцев вижу, как выбор того или иного слова способен оказывать сильнейшее влияние на сердце читателя. Особенно если этот читатель – молодой человек (а русская молодежь, насколько я знаю, очень любит читать), который не мог быть свидетелем описываемых событий, но стремится лучше узнать о них, прикоснуться к славной истории своей страны и бессмертному подвигу предков.

«Я готов умереть за свою страну не потому, что она лучше других, а потому, что она моя!» – твёрдо ответил Куников» предателю Бурову, предложившему ему со своим отрядом сдаться в плен немцам в обмен на обещание сохранить им жизнь. Сколько обреченного благородства, презрения к смерти, негибимой воли и пылкой любви к родине соединилось в этой короткой фразе! Возможно ли было победить таких солдат?! Уверен, русская молодежь должна быть счастлива иметь подобные примеры для подражания.

Отдельное мое восхищение вызвали описания боевых сцен. *«Первые орудия содрогнулись от мощных выстрелов, раскалывая на мелкие части и стряхивая со своих длинных стволов ледяную корку. Резкий блеск широко полыхнувших от снарядов молний рассёк небо. В темноте осветились обнажённые силуэты деревьев, по которым короткими рывками поползли чёрные тени кустов. Ухнули, разбив морозный воздух, тяжёлые взрывы. Стреляные гильзы со звоном вылетели из казённых, дымясь свежим паром. Тошнотворная вонь сгоревшего тола быстро расползлась в стороны».* Погрузившись в эти яркие образы, я как будто сам оказался вдруг на вершине той высокой заснеженной горы, с которой в феврале 1943 г. вела свой прицельный артиллерийский обстрел Станички 394-я батарея капитана А.Э. Зубкова.

А читая эти строки: *«Лёгкий дождь набегаящими порывами шелестел по металлической крыше, стучал по мутному, в кривых петляющих потёках оконцу. Было видно, как на берегу моря одиноко дрожали тонкие ветки полу-голых влажных кустов и напористый ветер рябил быстро разрастающиеся лужи, в которых мокли мелкие кизилевые листья»*, – как не поежиться в кресле от воображаемой прохлады русской природы, несмотря на жаркое африканское солнце за собственным окном?

Учитывая все вышеприведенное, я, не задумываясь, включил отрывки «Последнего рубежа» в перечень методических материалов, которые мы используем на занятиях по литературному переводу со своими студентами. Мне всегда приятно видеть, с каким интересом алжирцы изучают книгу о далеком русском городе-герое Новороссийске, предлагают собственные варианты перевода отрывков из нее на родной арабский язык.

Безусловно, мне бы очень хотелось, чтобы каждый алжирец смог разделить со мной удовольствие прочесть «Последний рубеж». К сожалению, ни силами моих студентов (только начинающих изучать русский), ни моими собственными (при моей весьма плотной занятости на работе) было невозможно организовать качественный профессиональный перевод «Последнего рубежа».

Тем отраднее мне было узнать от моего хорошего сирийского друга Таира Зин ад-Дина, председателя Генерального книжного совета при Министерстве культуры САР, что в Дамаске уже начали переводить роман на арабский. Как оказалось, несколько экземпляров книги привез в Сирию российский дипломат – бывший коллега Сергея Коняшина.

И, насколько мне известно, одним только регионом Ближнего Востока и Северной Африки распространение «Последнего рубежа» не ограничивается. Сам Сергей, с которым мы продолжаем поддерживать дружеские отношения после завершения его командировки в Алжире, сообщал мне, что в ноябре 2020 г. роман вышел на итальянском языке, а в настоящее время завершается его перевод на английский. Факт мировой популярности «Последнего рубежа» лучше любых слов свидетельствует и о величии описанного в нем подвига защитников Новороссийска, и о литературных достоинствах самой книги.

Однако в данном эссе я хотел бы поделиться с гражданами России – и жителями Новороссийска прежде всего – своим мнением как гражданин АНДР. Ведь в чем ценность произведения именно для алжирского читателя? Я долго размышлял над этим вопросом и остановился на мысли, что Великая Отечественная война 1941-1945 гг. для русского народа и Революционная Освободительная война 1954-1962 гг. для алжирского имеют, в общем-то, одинаковое историческое значение. И та и другая – бесконечно долгий, жестокий и трудный путь к свободе и независимости, спасению себя как нации. Путь, который пролегал через осознание, что победа возможна лишь в подлинном единстве и искреннем героизме каждого солдата и гражданина. И

обе войны – каждая, безусловно, по-разному, но тем не менее – в чем-то свой собственный последний рубеж, дальше которого невозможно было тогда отступить ни при каких исторических обстоятельствах.

Обе войны стали той предельной, очень тонкой, гранью с единственной альтернативой: победить или потерять все – для каждой из наших стран, для каждого из наших городов, для каждого из наших дедов и прадедов по обе стороны от Европы. Ведь неспроста же выстоявший против гитлеровских полчищ СССР сыграл затем столь весомую роль в поддержке национально-освободительного движения в Алжире.

Читая «Последний рубеж», я с удивлением обнаруживал, сколь много общего в военной судьбе двух наших приморских, окруженных горами городов. Подобно тому как защитники – Новороссийска умело использовали ущелья Маркотхского хребта в своем противостоянии объединенной немецко-румынской группировке войск, точно также и алжирские революционеры храбро сражались и побеждали многократно превосходящие их и численно, и технически французские колониальные корпуса в горных массивах Аурес, Джурджура, аль-Ванчирис, аль-Ахгар и других.

В какой-то момент я даже подумал, что если бы русская традиция наименования городов героями была вдруг привнесена на алжирскую землю, то мы здесь назвали героями не города, а те самые горы. Ведь именно они стали подлинными, неприступными для врага, крепостями вроде тех, какими прежде стали на берегу Черного моря Балка Адамовича или Малая земля. И именно их защитники вынесли на своих плечах основную тяжесть битвы за Алжир, предрешившей исход всей нашей освободительной борьбы, подобно тому, как защитники Новороссийска коренным образом переломили в пользу СССР ход тяжелейшей битвы за Кавказ – одного из важнейших сражений всей Второй мировой войны.

А видя перед собой образ волевого, решительного и мужественного русского командира майора Цезаря Куникова, разве можно не вспомнить тут же нашего алжирского героя-мученика аль-Араби бин Мхиди?

Аналогии можно продолжать бесконечно долго. Главное – то, что благодаря таким книгам, как «Последний рубеж», мы учимся лучше понимать друг друга, и это позволяет двум странам строить более крепкие доверительные отношения. Впрочем, кому-то может показаться, что в этом нет острой необходимости. Ведь Алжир всегда был в прекрасных отношениях с СССР и традиционно остается в таковых с Россией. Но историческая миссия подобных книг, на мой взгляд, – помочь превратить дружеские отношения в подлинно братские узы. Убежден, что именно такими произведениями со временем будут вымощены надежные мосты между культурами и славными страницами истории наших государств.

В том числе и поэтому мне бы очень хотелось, чтобы и в Новороссийске, подвигом защитников которого мы восхищаемся здесь в Алжире, тоже знали и читали книги о нашей освободительной войне. Это лишь обогатило и укрепило бы взаимосвязи между русским и алжирским народами, дало молодежи обеих стран лучшие примеры воинской доблести, чести и патриотизма.

По крайней мере я со своей стороны буду всегда и всецело продолжать этому способствовать.

Зин БЕН ОТМАН,

**старший преподаватель кафедры русского и турецкого
языков университета Алжир-2 (АНДР),
преподаватель русского языка и литературы**

Содержание:

Алевтина Коновалова В наших сердцах навсегда	4
Валентина Агеева, Алексей Васильченко Кукуруза, фасоль и Победа.....	5
Ирина Черниговцева История одного письма.....	7
Эдуард Каира Уходящий Стандарт.....	10
Игорь Гусенин Гостинный двор Новороссийска.....	13
Татьяна Рыбалко Евгений Яковлевич Архипов.....	16
Сергей Дукачев Цементное производство Новороссийска в годы первой мировой войны.....	20
Анатолий Нилов На сцене – история Новороссийска.....	22
Валентина Баранова Завод «Пролетарий».....	27
Василий Алексеев По следам агронома Клингена.....	33
Лариса Довгая «Ай-Тодор», Роза Юрьевна и роскошь детства.....	35
Мария Ананьева Бусинка в могиле.....	42
Виктория Кармалюк Казачья управа в станице Раевской.....	43
Николай Турчин Ул. Леднева, парк Фрунзе, ул. им. Карла Маркса, стадион, торговая площадь.....	50
Евгений Кушпель В театральной гавани Новороссийска.....	55
Нозми Арсуага Герра Сергей Коняшин.....	62
Зиг Бен Отман «Алжирский рубеж» Новороссийского писателя.....	63
Виктор Буравкин Человек старой закалки.....	67

Юрий Бреславский Немного из истории оркестров в Новороссийске.....	71
Ляшенко В горящем Новороссийске.....	74
Лариса Дьячкова Полозов Афанасий Иванович.....	77
Анатолий Караваев Турецкая крепость. Графика.	78
Виталий Чайка Песня о Новороссийске. Ночной порт. Благословенные дни. Все покоряется любви..., Я не люблю предвиденности слов. Жизнь продолжается.....	79
Марина Охримовская Однажды в поезде. А я ушла. Тревожно небеса алели. Любовная. Если не солгать.....	81
Борис Крылов Готика. Переход. Христос. До востребования. Медуза. Полупризнание. Перехожу с самим собой на Вы.....	82
Содержание	84

Истоки

История. Культура. Краеведение

Альманах № 6

Выпускающий и технический редактор:

А.Ю. Коновалова

Редактор: Л.Б. Бойко

Если вы творческий человек и вам есть чем поделиться с читателем, ваша работа может быть размещена на страницах нашего альманаха независимо от возраста.

Редколлегия рассмотрит каждую работу индивидуально.

Контактный телефон: **8 938 865 32 79.**

Идея создания альманаха А.Ю. Коноваловой и А. П. Беловой

Подписано в печать 25.03.2022. Формат 69х90/16. Усл. печ. л. 7,6. Тираж – 150.

Издательство «Одиссей». 353907, Краснодарский край, г. Новороссийск.

Отпечатано в типографии ИП Кобылинский В.Н.: 353907,

Краснодарский край,

г. Новороссийск, ул. Козлова, 47, тел:

8 (8617) 64-41-54